Tactics Vol 4 Chapter 10
by Sakura Kinoshita & Kazuko Higashiyama
Copyright: MagGarden
Translation: Sanada from haha mi net
Editing: Su chan
Scan: Unknown (chinese version)

抓鬼天狗幫 tactics

木下さくら×東山和子

4

汎用人形最終決戦 Silverth

抓鬼天狗幫 4

木下さくら
東山和子

抓鬼天狗幫

tactics

tactics 4

抓鬼天狗聲

木下さくら×東山和子

捉鬼天狗幫

tactics

4

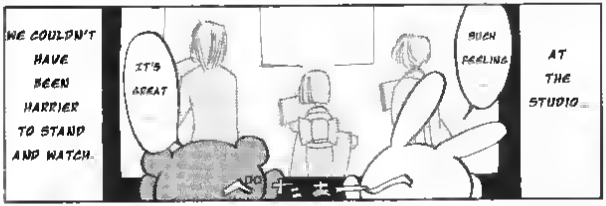
番外篇3 153
番外篇2 139
番外篇1 123
第十話 65
第九話 3

第9話

SPECIAL RE-RECORDING SESSION

KINOSHITA SAKURA AND HIGASHIYAMA KAZUKO PRESENT: THE TACTICS DRAMA CD POSTRECORDING REPORT!

(SINCE I'M NO GOOD AT DRAWING FACES, YOU GET MY DOODLES*"HEART")



AND AS HARUKA, SAKURAI TADAHIRO-SAN.
"A MAIDEN'S HEART IS PURE AND."
I DID "NOT" SAY THAT!!
HARUKA! IT'S HARUKA!!
AND IN THE ROLE OF YOUKO KAWAKAMI TOMOKO-SAN
CUTE, BUT SCARY!
YOU'RE PRETTY STUPID FOR A GOD!!
IN THE ROLE OF KAN-CHAN! MIYATA KOUKI-SAN KEPT UP THE TENSION FROM THE START!
NICE TO MEET YOU!
WAII! YOU'RE SO CUTE!!

★ P68

SFX: HAHAHA
BACK TO WORK! BACK TO WORK!!
TYPICAL
WHAT?!
YOU'RE NOT PLANNING TO WITHHOLD THE PAY WE DESERVE FOR ALL THIS MANUAL LABOR, ARE YOU?
I...THAT'S CRAZY! BUT I CAN NOT SEND THESE YOUKAI BACK TO THE SPIRIT WORLD AND STOP THE STRANGE PHENOMENA IN THIS MANSION WITH JUST THE POWER OF MY MIND, SO...

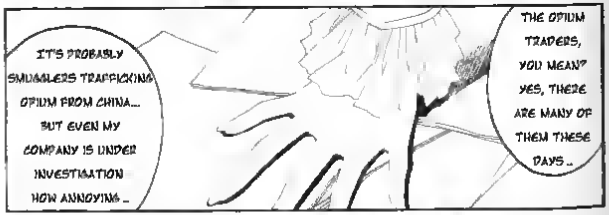
YEAH - HOW ABOUT YOU AND HARUKA?
WELL, I SAW TWO MORE WHILE I WAS CLEANING THE LOBBY, AND WHO KNOWS HOW MANY ARE IN THE DINING ROOM...

AHHH... THERE'S NO END TO THIS...

HEY, KANTAROU.
HUH? WHAT IS IT, HARUKA?

ANY LUCK EXORCISING THIS PLACE?

OH, SAKURAZAWA-SHACHOU, I HEARD YOU WERE IN THE TEXTILE BUSINESS, RIGHT?
A WOMAN WHO REALLY TAKES CONTROL OF THE WORLD! HOW COOL!
AHH.. AS LONG AS THEY KEEP THE SMUGGLERS UNDER CONTROL
スラッ!
WOW, SO MANY NEWSPAPERS!!
SAKURAZAWA-SHACHOU, DO YOU REALLY READ THEM ALL?!
OF COURSE I HAVE TO IF I WANT TO RUN A COMPANY IN THIS MALE-DOMINATED SOCIETY

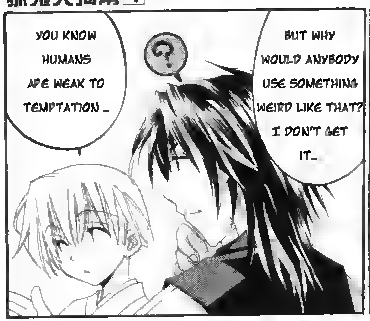

IT'S PROBABLY SMUGGLERS TRAFFICKING OPIUM FROM CHINA... BUT EVEN MY COMPANY IS UNDER INVESTIGATION HOW ANNOYING..
THE OPIUM TRADERS, YOU MEAN? YES, THERE ARE MANY OF THEM THESE DAYS..

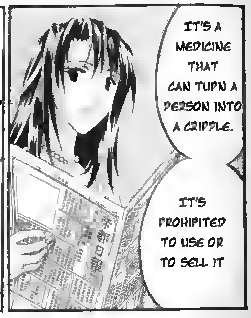
YES SAKURAZAWA-SHACHOU.. I JUST HAVE TO FIND WHERE THESE YOUKAI KEEP COMING FROM
IF I CAN FIND THE SOURCE AND CLOSE IT UP THEN THE PARANORMAL PHENOMENA OUGHT TO STOP..

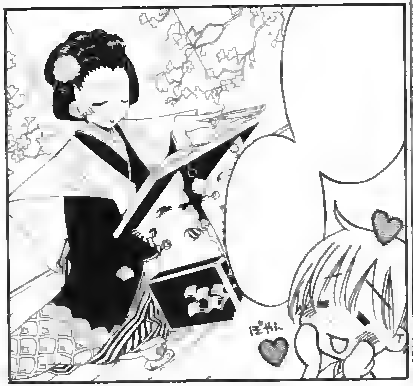
NOTE. "SHACHOU" = TITLE FOR A COMPANY PRESIDENT

SHE ASKED FOR ME, SO I CAME.
YOU CAN'T DO THAT, HARUKA! YOU HAVE TO KNOCK BEFORE ENTERING A WOMAN'S ROOM!
THANK YOU FOR COMING HARUKA-SAN.

VERY WELL, SHACHOU! DON'T WORRY ABOUT A THING!
JUST GIVE ME A FEW DAYS! AFTER ALL, I ICHINOMIYA KANTAROU AM A MASTER OF RARE YOUKAI, SO..







NOTE: AIDAYUU IS A TYPE OF DRAMATIC SONG PERFORMANCE THAT WAS POPULAR IN JAPAN BEFORE THEY INVENTED ANIME

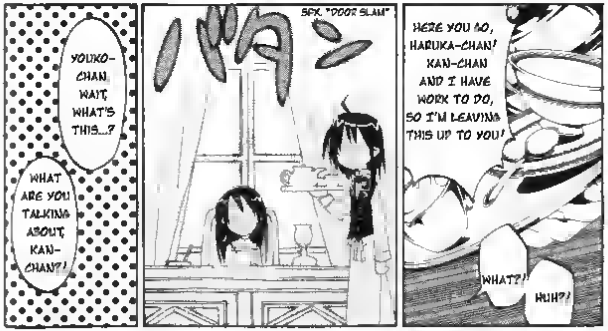
BUT WHY WOULD PEOPLE SELL OR SMUGGLE SOMETHING LIKE THAT?
I THOUGHT MEDICINE WAS SUPPOSED TO BE A GOOD THING...
THE DRUG IS MADE FROM TWO CERTAIN TYPES OF POPPY FLOWER
IT RELIEVES PAIN AND IS A SEDATIVE, SO IT'S USED AS A TRANQUILISER
BUT IT CAN ALSO BE A POISON... WHEN A PERSON STOPS TAKING THE OPIUM THEIR BODY MAY FEEL WEAK AND DEBILITATED, AND THEIR MIND IMPAIRED. THEY MAY EVEN DIE.
THEY STARTED BURNING IT THE SMOKE FROM OPIUM PRODUCES AN INTENSE FEELING OF INTOXICATION
I'VE HEARD THAT IT RELIEVES FEELINGS OF ILLNESS, TOO

THIS IS HIS CHANCE TO SEDUCE HER! AND THEN SHE'LL BE LIKE "WHERE DO WE GO FROM HERE..?" AND THEN WE'VE GOT HER!
YAY, YOUKO-CHAN! YOU'RE THE CUPID OF LOVE!!
HE'S GOT TO MARRY HER FOR THE MONEY!!
SAKURAZAWA-SHACHOU IS RICH! AND SHE'S SINGLE!

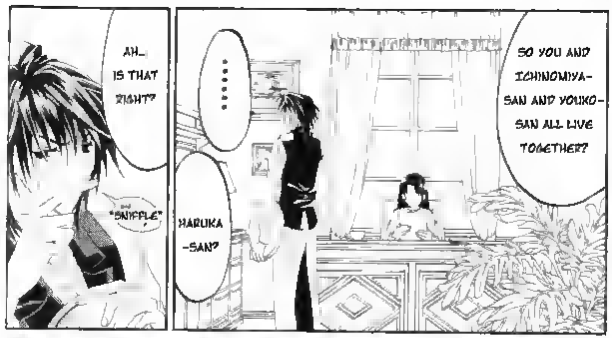
SFX. "SKIPPIMA"
SFX. "SHEEZE"
OF COURSE! HIS "DADDY" IS WORKING HARD TOO!
OKAY NOW HARUKA-CHAN IS WORKING HARD SO WE'VE GOT TO GET BACK TO WORK!

WHAT SHOULD I DO...? WHAT SHOULD I WEAR? SHOULD I BRING FLOWERS?
HOW SHOULD I KNOW?
N... NO WAY!!
THEN, WILL YOU GO WITH ME TO THE PERFORMANCE?
SHOUKIKU AND I ARE OLD FRIENDS!

OH, THANK YOU YOUKO-CHAN! I WAS GETTING A LITTLE TH...
SHACHOU-SAMA I'VE BROUGHT THE TEA!

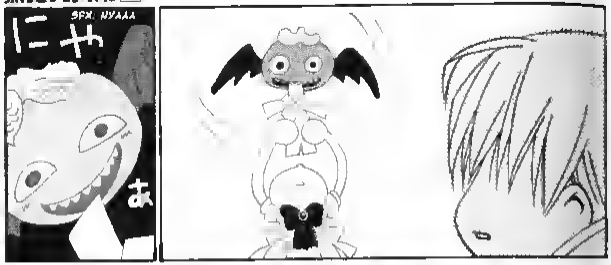

YOUKO-CHAN, WAIT, WHAT'S THIS...?
WHAT ARE YOU TALKING ABOUT, KAN-CHAN?!
SFX. "DOOR SLAM"
HERE YOU GO, HARUKA-CHAN! KAN-CHAN AND I HAVE WORK TO DO, SO I'M LEAVING THIS UP TO YOU!
WHAT?!
HUH?!

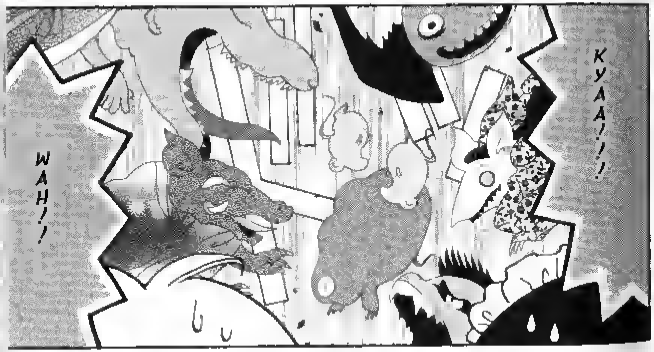
SFX: "CREAK"
..WHY YOU ASK..?
WHAT IF I TOLD YOU...
THAT I HAVE AN INTEREST IN YOU?


AH.. IS THAT RIGHT?
SNIFFLE
HARUKA -SAN?
SO YOU AND ICHINOMIYA-SAN AND YOUKO-SAN ALL LIVE TOGETHER?

HOU...
SO WHICH OF YOU IS YOUKO-CHAN'S LOVER?

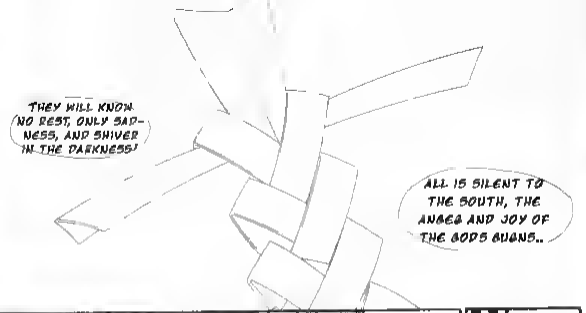
WHAT'S IT TO YOU?
YOUKO IS... A FRIEND THAT'S ALL I FEEL.
NO.. YOU REALLY WANT TO KNOW..?
IS SOMETHING WRONG?

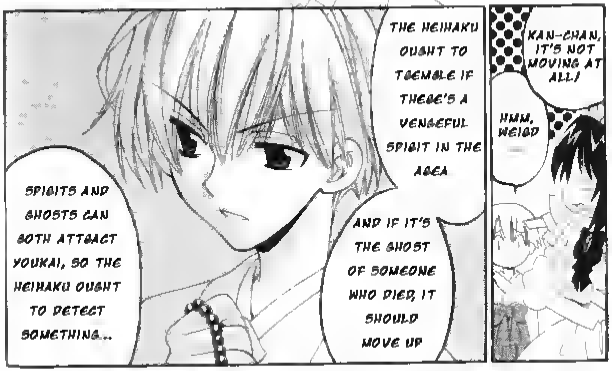

SFX: NYAAA
にゃ
あ


WAH!!
KYAA!!!

THIS IS A HUGE MANSION I GUESS SHE DOESN'T WANT TO GET RID OF IT
I GUESS WE'LL WORK ON THAT SIDE TOMORROW...
MORE TO CLEAN THERE

WHY DOESN'T SHE JUST GET A NEW HOUSE?!
THERE IS NO END!!


THEY WILL KNOW NO REST, ONLY SADNESS, AND SHIVER IN THE DARKNESS!
ALL IS SILENT TO THE SOUTH, THE ANGER AND JOY OF THE GODS QUENS..


SPIRITS AND GHOSTS CAN BOTH ATTRACT YOUKAI, SO THE HEIHAKU OUGHT TO DETECT SOMETHING...
THE HEIHAKU OUGHT TO TREMBLE IF THERE'S A VENGEFUL SPIRIT IN THE AREA
AND IF IT'S THE GHOST OF SOMEONE WHO DIED, IT SHOULD MOVE UP
KAN-CHAN, IT'S NOT MOVING AT ALL!
HMM, WEIRD

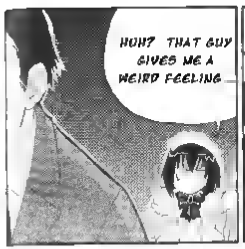
AH! WHAT DID I TELL YOU, IT WAS A GHOST AFTER ALL..
IT'S MOVING!
IT'S GOING UP AND DOWN!!
グイグイ

I FEEL LIKE I'M BEING PULLED INTO THE UNDERWORLD...
AH! KAN-CHAN!!

SO, HARUKA HAVE YOU EVER BEEN IN LOVE WITH A HUMAN?
THAT WAS... SUDDEN.
HMMM?

THERE'S SOMETHING YOU'RE NOT TELLING ME... SO I THOUGHT I'D TRY TO GUESS.

THAT'S MORE YOUR KIND OF THING...
HUH?
NEVER MIND.
TENGU AND HUMANS DON'T BELONG TOGE-THER.
THEIR INTER-ESTS AND LIFES-PANS DON'T MATCH
THAT'S WHY I HAVE NO DESIRE TO BECOME DEEPLY INVOLVED WITH HUMANS.


HUH? THAT GUY GIVES ME A WEIRD FEELING

!?

HEY, YOU UP THERE!
THE MOON IS PRETTY TONIGHT, ISN'T IT?
WANT TO GO INSIDE AND HAVE A DRINK WHILE WE LOOK AT THE MOON?

I JUST WANT TO GET ALONG WITH YOU, YOU KNOW.
HARUKA, YOU AND I ARE FRIENDS.
IT'S NOT THAT I DON'T KNOW.
IT'S THAT THE PAST DOESN'T CHANGE THE PRE-SENT

I'M GOING OUT.
ARE YOU ANGRY?
NO.
RIGHT?

I HAVE A QUES-TION FOR YOU.
OH, THAT IS NEW.
HMM... HMM...
WHAT KIND OF REPLY IS THAT?

I AM...
NOT WHAT I WAS...
WHY HAVE YOU GROWN SO ATTA-CHED TO ME?
YOU MUST HAVE REALI-SED BY NOW THAT I'M NOT THE SAME ONI-KUI TENGU YOU'VE READ ABOUT IN YOUR BOOKS

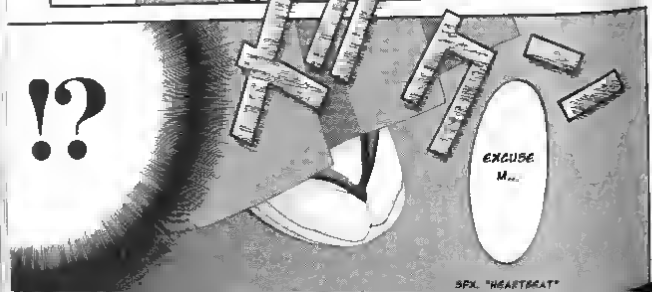
HARUKA... YOU'VE ALWAYS BEEN MY "HOPE".
I THINK...
I MAY BE TOO SOFT WHEN IT COMES TO YOU..
SNEEZE

NO?
IS IT THAT EXCESSIVE PRIDE OF YOURS?
SHACHOU? SHOULDN'T WE LEAVE SOON? IT'S SHOUKIKU-SAN'S..
OH, I JUST SPILLED A LITTLE TEA
BUT ICHINOMI-YA-SAN, I'M AFRAID I MUST APOLOGISE TO YOU..
HARUKA'S ANGRY? I WONDER WHAT GOT INTO HIM?
IT'S JUST THE AIR IN THIS ROOM THAT BOTHERS ME..
I WONDER IF IT'S MY PERFUME?
AH!
SFX: *CRASH*
..NO...
AH, HARUKA-SAN, DO YOU HAVE A COLD?
OH NO... DO FORGIVE ME.
IT'S NO BIG DEAL. I'LL CALL YOUKO TO TAKE CARE OF IT
HARUKA-SAN..
COULD YOU DRY IT?

...I SEE
TRUST...?
NO,
I TRUST THEM
AH! BUT ABOUT THE YOUKAI JOB!
FRIENDS...?
AS I SEE IT, IT'S MY SPECIAL SKILL. I'M GOOD AT MAKING FRIENDS WITH YOUKAI!
YEAH! SHALL I EXPLAIN IT AGAIN?
THE ONES I SEND OUT JUST KEEP COMING BACK, SO I'M STARTING TO GET TO BE FRIENDS WITH THEM. I'M GOING TO TRY TALKING TO THEM
IT'S OKAY
AH, ICHINOMIYA-SAN... THERE'S MORE...
I STILL HAVE A SPIRIT REBELLION TO QUELL, SO IT'S OKAY...
AH. I SEE... I GUESS IT CAN'T BE HELPED.
I'M TERRIBLY BUSY TODAY.
I JUST CAN'T GO TO SHOUKIKU'S PERFORMANCE.
SFX "SHOCK"
BUT AREN'T YOU WORRIED? YOUKO-SAN AND HABUKA-SAN COULD LEAVE YOU.
WAH, LUCKY.. I'M SO EXCITED I'M SHAKING...
WOULD YOU MIND GOING ALONE?
THERE'S SOMETHING I'D LIKE TO GIVE TO SHOUKIKU... AND I'D LIKE YOU TO GO IN MY PLACE...
DOES THIS MEAN I GET TO MEET SHOUKIKU-SAN!?
I'LL GO!! YES, I'LL GO!!

WHO'S THERE? IF YOU HAVE BUSINESS HERE, PLEASE COME IN
AH... EXCUSE ME, I'M HERE TO DELIVER SOMETHING FROM SAKURAZAWA-SHACHOU
A SOLDIER?

GETTING TO COME IN PACKSTAGE IS LIKE THE EXPERIENCE OF A LIFETIME!
WOW, WHAT A BEAUTIFUL PLACE!


!?
EXCUSE M...
SFX. "HEARTBEAT"

CALM DOWN.. DEEP BREATHS...
はー
はー
BREATHE...
THIS IS TENSE
NOW, LET'S SEE, WHICH ONE IS SHOUKIKU'S DRESSING ROOM? OH, IT'S THIS
SFX. "HUFF HUFF"

!?
WHAT THE...?
"THUD"
...MY BODY'S ALL NUMB.
WOULD YOU LIKE ME TO HURT THIS GIRL?
OR WOULD YOU RATHER LISTEN TO ME THIS TIME?
WHAT'S WRONG, YOUKO? DID YOU WANT TO GO
OH, DID YOU? I'M SORRY, I ONLY HAD ONE TICKET.
ME? OF COURSE NOT!
KAN-CHAN WAS DELIVERING SOMETHING, WASN'T HE? I'M KIND OF WORRIED.. I BET HE PAWNED IT...
SO TRUSTING...
...WONDERFUL, YOU THREE ARE...
I KNOW, I FOUND A PHOTOGRAPH OF HER IN HIS DESK DRAWER..
NO WAY, HARUKA-CHAN, I DON'T FOLLOW EVERY NEW FAD LIKE KAN-CHAN
I'LL HAVE TO SHOW YOU.
SO..
YOU HAVEN'T EVEN NOTICED MY PLAN...
WHAT? THAT WAS SUDDEN
HUH?

PLEASE WAIT...
NO, I'VE GOT TO GO...
STAY CALM... AND GET OUT OF HERE AS FAST AS YOU CAN YES, AS FAST AS YOU CAN...
THANK YOU...
FOR DELI-VERING THIS.
"SHARP PAIN"
THE SCAR ON MY CHEST ACHES..
MY SCAR...
SO SHOUKIKU IS AN ONI!!
POPPIES...?
YES
DOES IT SUIT ME?
THIS IS THE KIMONO YOU BROUGHT ME

HARUKA-CHAN!!
WHAT DO YOU THINK, HARUKA-SAN?
YOU'VE NEVER HAD THIS BEFORE, I'M SURE..
HOW DO YOU LIKE THE TASTE OF OPIUM?
THIS FLOWER IS SAID TO ENSNARE YOUKAI.
AND WHAT IS ITS EFFECT ON YOU?

...DO WHATEVER YOU WANT WITH ME!
SFX: "SLAM"
YOU COWARD!!
IF YOU RESIST, I'LL CUT THE GIRL?
OH, THIS THINGS I WANT...
ME?
YOUR BODY WRITHE...
I WANT TO SEE...

OH? I SUPPOSE THE OPIUM SMOKE HASN'T WORKED TO QUIET THAT MOUTH OF YOURS.
...I'VE GOT TO SAVE HER... LET GO OF YOUKO!
DOES OPIUM NOT WORK ON YOUR KIND?
TO LET GO OF YOUKO!!
I SAID...
HOW ABOUT THIS, HARUKA-SAN?
SHA-CHOU!

I'VE GOT TO GET BACK TO THE MAIN BUILDING...
AH!!
I'VE GOT TO GO...
WHAT...
WAHH!!
THERE'S NO ONE GUARDING THE OPIUM... WEIRD...
I MANAGED TO SLIP PAST SHOUKIKU AND COME BACK... AREN'T THOSE TWO FRIENDS?
SAKURAZAWA--- SHACHOU'S SHIPMENTS ARE REALLY OPIUM BUT...
THAT'S IT!
I WONDER IF IT WAS THAT ONI SHOUKIKU WHO CALLED ALL THOSE YOUKAI TO THE MANSION..
THAT'S WHY THE HEIHAKU DIDN'T MOVE.. IT WASN'T A GHOST..

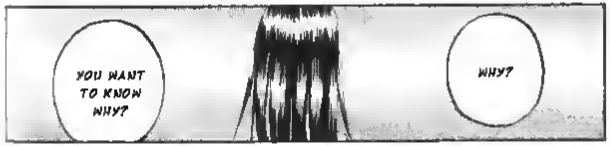
BECAUSE HE...
IS NOT HUMAN.

HE'LL COME! HE'S GOING TO COME!!
I'VE ALREADY SET AN UNIMAGINABLY POWERFUL MONSTER IN THE ENTRANCE HALL. I WONDER HOW THE "MASTER OF RARE YOUKAI" WILL FARE AGAINST THAT...
. . . IT'S NO USE.
KAN-CHAN.
KAN-CHAN, HURRY UP AND SAVE HARUKA-CHAN...

HARUKA-CHAN IS GOING TO DIE!!
YOU HAVE TO STOP! OTHERWISE...
IT'S ALRIGHT.
250 MILLIGRAMS OF HEROIN!? BUT SHACHOU, THAT'S WAY PAST A FATAL DOSE!!
SFX. "SHOCK"
THAT'S A FATAL DOSE FOR A HUMAN, ISN'T IT? THEN IT WON'T BE A PROBLEM
AH!!
SFX. "WHOOSH"

SO YOU SEE...
WHY WON'T SHE LOVE ME? WHY DOESN'T SHE WANT ME?
WHY YOU?!
I WOULDN'T MIND IF YOU DIED..
!!

WHY..
WHY ARE YOU DOING THIS?


YOU WANT TO KNOW WHY?
WHY?

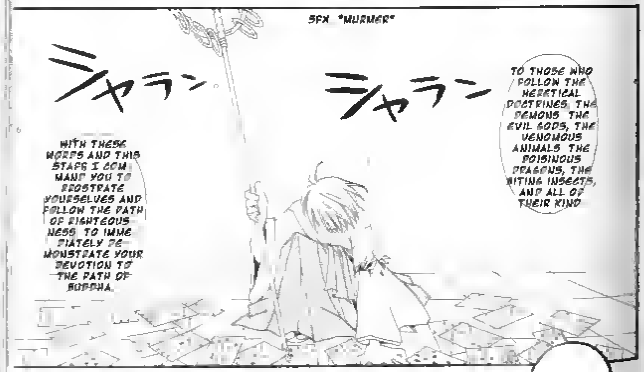
"GRIND"
WHY YOU, I HAVE NO IDEA.
WHEN YOU'RE UNSIGHTLY AND USELESS--
IT'S BE-CAUSE "SHE" WANTS YOU..

A YOUKAI?
IN HERE? BUT HOW!?
I ALREADY TOLD YOU, SAKURAZAWA-SHACHOU...

SFX: "CRASH"
AH—

ペタ
ペタ
WAH!!
MONS-
TER!!

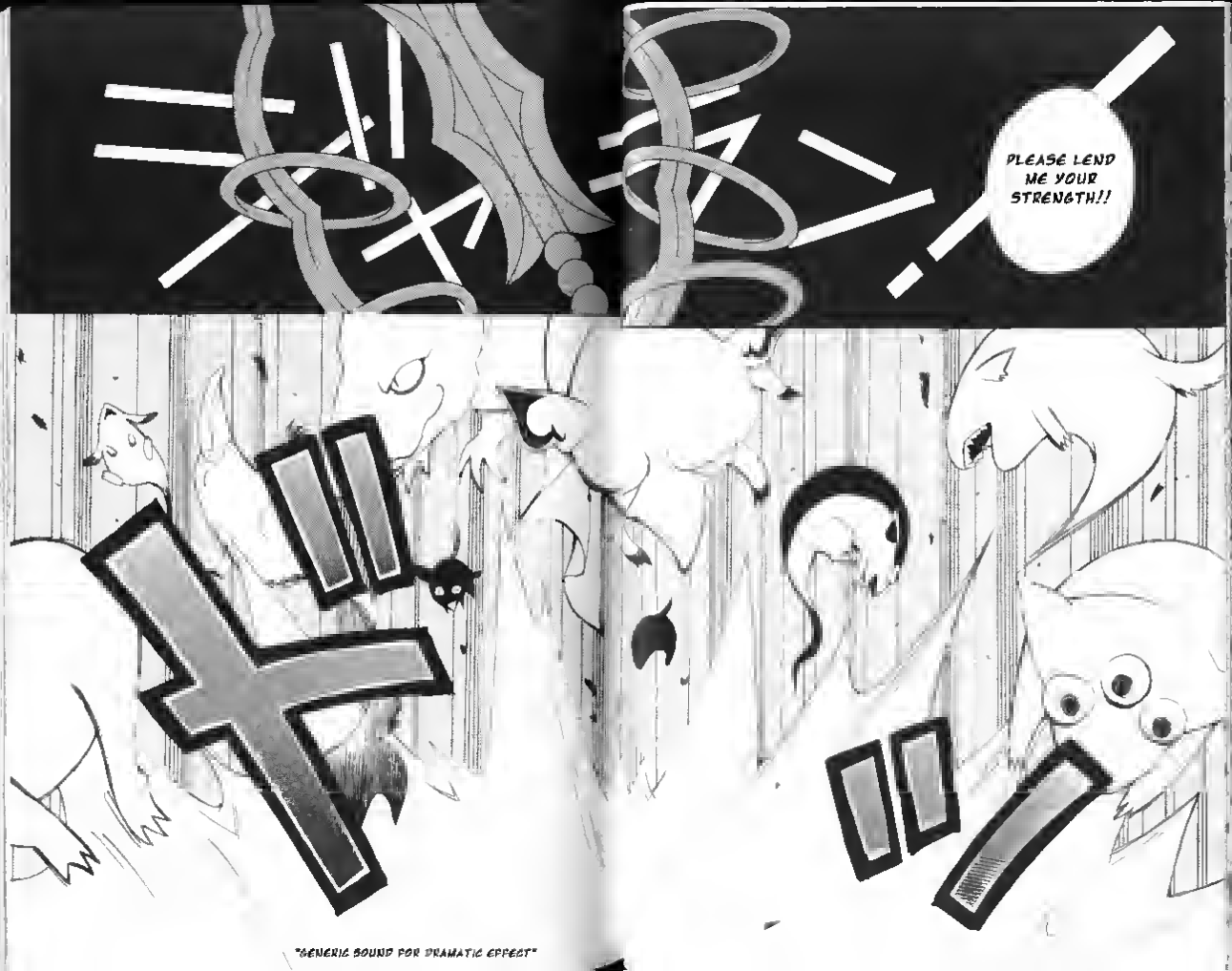
SFX "SLAP"


SFX "MURMUR"
シャラン
シャラン
WITH THESE WORDS AND THIS STAFF I COMMAND YOU TO PROSTRATE YOURSELVES AND FOLLOW THE PATH OF RIGHTEOUSNESS. TO IMMEDIATELY DEMONSTRATE YOUR DEVOTION TO THE PATH OF BUDDHA.
TO THOSE WHO FOLLOW THE HERETICAL DOCTRINES, THE DEMONS, THE EVIL GODS, THE VENOMOUS ANIMALS, THE POISONOUS DRAGONS, THE BITING INSECTS, AND ALL OF THEIR KIND

I'M SORRY..
EVERYONE..

KANTAROU.. YOU'RE LATE..

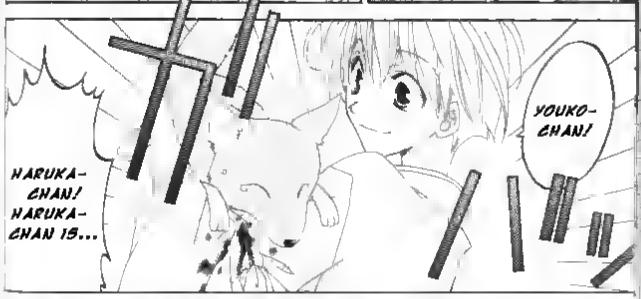
I'M REALLY GOOD.. AT MAKING FRIENDS WITH YOUKAI.


PLEASE LEND ME YOUR STRENGTH!!
"GENERIC SOUND FOR DRAMATIC EFFECT"

I WON'T FORG..
KYAA!!
WHY.
WHY DID YOU DO THIS TO THEM...?

...!
YOU DO NOT WANT TO MAKE ME ANY ANGRIER. DO YOU UNDERSTAND?
SFX: "SURPRISE"

WAAH!!
KYAA!!


HARUKA-CHAN! HARUKA-CHAN IS...
YOUKO-CHAN!

SAKU-RA-ZAWA-SHA-CHOU...
AIIEE!!
SHIT.
SFX "WHOSH"
SFX "EXPLODING NOISES"

HEY!!
KAN-CHAN, WHAT ARE YOU DOING?!
I'M TAKING HIM HOME.
HE'S GOT TO SLEEP OFF THE DRUG.
AH...
AH...
IT HURTS ...
...!

HEY, KAN-CHAN!
....
FASCINATING!!
HEAVY DRUGS DON'T KILL YOU BUT A LITTLE COLD HAS YOU LIKE THIS?

I STARTED SNEEZING EVERY TIME I WAS IN HER ROOM... IT MUST HAVE BEEN THE SMELL OF THE OPIUM...
BUT WOW, SAKURAZAWA-SHACHOU'S COMPANY WAS REALLY THE FRONT FOR AN OPIUM SMUGGLING RING...

I KNEW KAN-CHAN WOULD COME AND SAVE US...
BUT I'M GLAD...

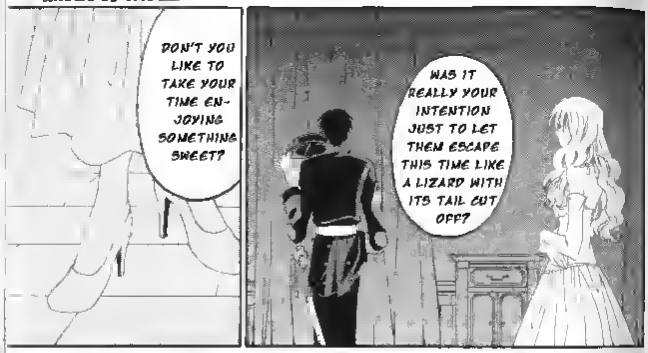
IT WAS A TRAP FROM THE START...
小聲

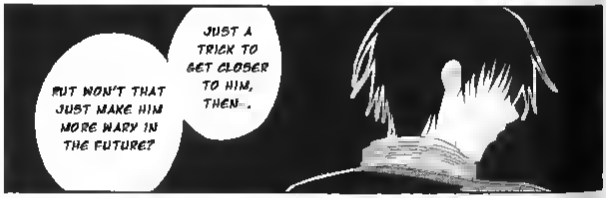
KA-CHOO!!
I'M COLD!!
AHHHH!!!

I FEEL LIKE SHIT!!
MY HEAD HURTS... MY THROAT HURTS... EVERYTHING HURTS...
SFX: *SHIVER*

SAKURAZAWA HIRAKO, RINGLEADER OF AN ORIUM CARTEL...
WE'LL DEAL WITH YOU RIGHT AWAY...
THAT'S TRUE. WE CAN'T RELY ON ANY OF THE INFORMATION SHE PROVIDED NOW...
AH, MY DEAR SOLDIER, YOU COULD ALWAYS SAY YOU DID IT UNDER THE INFLUENCE OF ORIUM...
!?
BUT YOU'RE MINE, PRETTY ONE..
RINGLEADER!?
I WAS UNDER ORDERS FROM ISARAKI-SAMA!!

I GUESS WE GOT USED..
ISARAKI-SAMA... PLEASE FORGIVE ME...
WHAT?
"SHIT"
I THINK YOU SHOULD TAKE A HOLIDAY.
I HATE THAT MAN, THAT ICHINOMIYA KANTAROU... NEXT TIME, I SWEAR I'LL...
YOU LOOK TIRED, SAKURAZAWA


DON'T YOU LIKE TO TAKE YOUR TIME ENJOYING SOMETHING SWEET?
WAS IT REALLY YOUR INTENTION JUST TO LET THEM ESCAPE THIS TIME LIKE A LIZARD WITH ITS TAIL CUT OFF?


BUT WON'T THAT JUST MAKE HIM MORE WARY IN THE FUTURE?
JUST A TRICK TO GET CLOSER TO HIM, THEN...

BUT ISN'T THAT THE WAY YOU LIKE IT?
OH?

I HOPE YOU ENJOY YOUR ETERNAL VACATION...
SAKURAZAWA..

PRETTY LITTLE HUMAN..
AND SO USELESS...

YOU REALLY ARE AN AWFUL WOMAN..
SFX. "SWISH"

AND THEN...
IT WILL BE ABSOLUTELY DELIGHTFUL.
WE WILL KILL ANY WHO OPPOSE US.

THIS IS GOING TO ADD ANOTHER MEDAL TO MY COLLECTION...
JUST THINK OF THE GLORY... THE ORIGINS... THE HISTORY OF THIS SWORD!

WE'LL SACRIFICE THE ONI-KUI TENGU.

第10話

TACTICS DRAMA CD POST-RECORDING REPORT #2!

THANK YOU, EVERYONE, FOR YOUR HARD WORK! WE WERE SO HAPPY!! BUT ONE CHARACTER WAS ESPECIALLY SEXY..
MUU-CHAN BANZAI ??!!
AND AS SUGINO, WHO WAS PRETTY PISSED OFF WHEN HE SAW MUU-CHAN LIKE THAT, HOSHI SOUICHI-ROU-SAN!
PLEASE, HOLD YOURSELF TOGETHER!!
"GNAW, GNAW"
THAT'S THE SOUND OF HER EATING SOMETHING.
AND IN THE ROLE OF MUU-CHAN, MINAMI OMI-SAN!
SFX "SHAKING"
MUU-CHAN HAD EVERYONE IN THE STUDIO FALLING DOWN WITH LAUGHTER.
SO CUTE!!
SFX "SHAKE"

HIGASHIYAMA: IT WAS OUT FIRST TIME WRITING A SCREENPLAY, AND A LOT OF THINGS HAPPENED, BUT WE HAD A LOT OF FUN! I WANT TO DO IT AGAIN! AND WE WOULD BE SO HAPPY IF YOU LISTENED TO IT?

KINOSHITA: YES... A LOT OF THINGS... *BITTER SMILE*

AND THAT'S OUR PERSONAL REPORT ON THE POST-RECORDING SESSION?

THE END!

WE'RE SORRY!

HOW AM I SUPPOSE TO CONCENTRATE WITH YOU ANNOYING ME ALL THE TIME?!
SHUT UP! MY AIM IS FINE!!

YOU'RE BOTH ANNOYING!!

I KNOW...
OW... OWWW

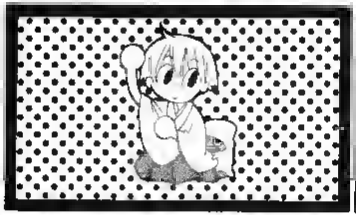
HARUKA-CHAN, I KNOW YOU'RE GRUMPY BECAUSE YOU CAN'T GO OUT TODAY, BUT KAN-CHAN HAS HIS REASONS, OKAY?

RIN! PYOU!
TOU! SHA!
KAI! JIN! RETSU!
ZAI!
ZEN...?!

DAMN IT .. NOT IN THE HOUSE AGAIN...

MAYBE YOU SHOULD GET YOUR EYES CHECKED!! WHAT WERE YOU AIMING AT?!
WHAT PART OF THIS DON'T YOU GET?!

GAAAAAAH!!!
HUH?
I CAN'T STAND THE SMELL...

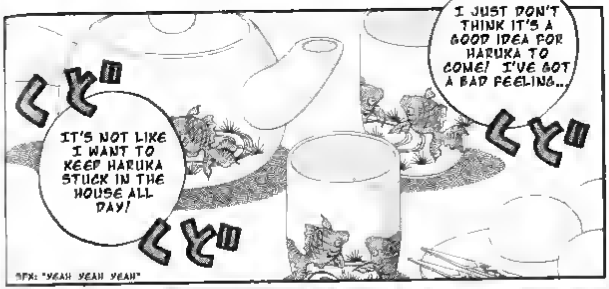


BUT I SWEAR I TOOK A BATH LAST NIGHT...
HUH? WHAT?
SFX: "SNIFF"

HE SMELLS LIKE ROTTING GINKGO FRUIT IN THE FALL...
WHY DO THE WEIRD YOUKAI ALWAYS COME HERE?

MOYASHI-KUN, SAY HI TO MY FRIENDS!
AWW, THEY'RE JUST SHY?
UH. UH. HI...

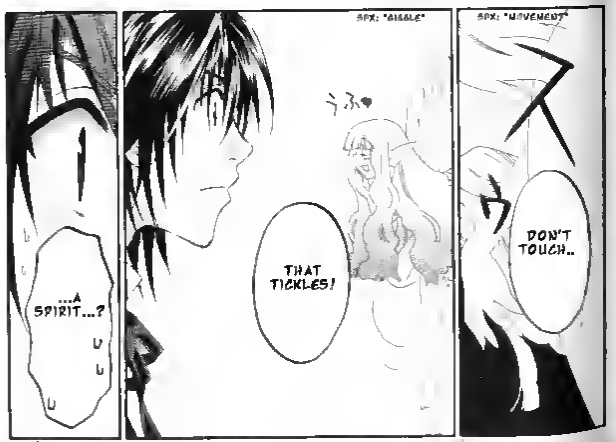
WAHH! IF IT ISN'T MOYASHI-KUN!!
DID YOU COME ALONE? ISN'T THAT SOME-THING?!
ぷ～ん
SFX: "STINK"


I JUST DON'T THINK IT'S A GOOD IDEA FOR HARUKA TO COME! I'VE GOT A BAD FEELING...
IT'S NOT LIKE I WANT TO KEEP HARUKA STUCK IN THE HOUSE ALL DAY!
どぴ
どぴ
どぴ
SFX: "YEAH YEAH YEAH"

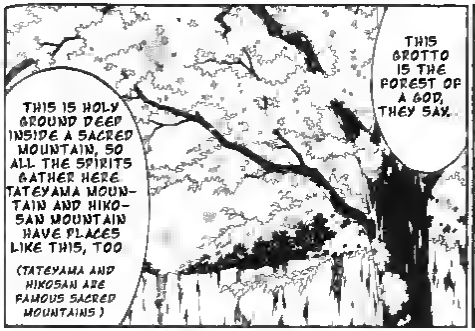
YOU DON'T UN-DERS-TAND, HARUKA ...
THAT'S NOT ALL IT IS...
THAT'S NOT IT!!
WHAT'S WRONG WITH YOU LATELY? YOUKO'S YOUR FRIEND, TOO, AND I DON'T SEE YOU STOPPING HER FROM LEAVING. YOU JUST WORRY ABOUT ME. THEN?
WHOA...
OH YES, KAN-CHAN, YOU'VE JUST LOOOOVE TO TAKE HARUKA-CHAN ON A NICE RO-MANTIC WALK...

KANTAROU, YOU...
KAN-CHAN?

HEY, KANTA-ROU, THIS PLACE IS...
BUT, WE WERE JUST
FINE, I'LL GO, BUT DO I HAVE TO CARRY THAT THING? ARE YOU CRAZY?
HARUKA, WE'RE GOING! LET'S FLY!!
SFX: MOYAAA MOYAAAA!
THIS IS SERIOUS, MOYA SHI-KUN!!
HUH? YEAH
WHAT? NO WAY!!
SFX: "STOMACH HEAVING"
COME ON, COME ON?! WE GET HERE FAST BECAU-SE OF HARUKA ?!
WHY AREN'T YOU SICK, KANTA-ROU?!



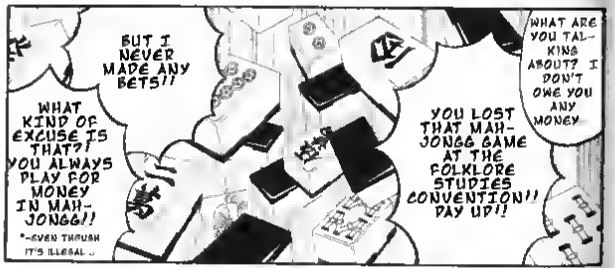
(HE CALLS HER A SHINSEKI, WHICH IS A TYPE OF GHOST THAT EXISTS BY FORCE OF WILL.)


THIS IS HOLY GROUND DEEP INSIDE A SACRED MOUNTAIN, SO ALL THE SPIRITS GATHER HERE. TATEYAMA MOUNTAIN AND HIKO-SAN MOUNTAIN HAVE PLACES LIKE THIS, TOO
(TATEYAMA AND HIKOSAN ARE FAMOUS SACRED MOUNTAINS.)
THIS GROTTO IS THE FOREST OF A GOD, THEY SAY.
AH, I'M SORRY, I'M SORRY
KANTA-ROU..?

A LONG TIME AGO, HER REAL BODY WAS TRAPPED IN RESIN AND TURNED TO AMBER. BUT WITH HER STRENGTH OF WILL ALONE, SHE CREATED THIS ENTIRE SANCTUARY!
THIS IS THE GOD THAT PROTECTS THIS MOUNTAIN! I'VE BEEN CALLING HER "KOHAKU-CHAN."

("KOHAKU" IS THE WORD FOR AMBER. KANTARO ISN'T VERY CREATIVE WITH NAMES.)

YOU OWE ME MONEY!!


WHAT ARE YOU TALKING ABOUT? I DON'T OWE YOU ANY MONEY
YOU LOST THAT MAH-JONGG GAME AT THE FOLKLORE STUDIES CONVENTION!! PAY UP!!
BUT I NEVER MADE ANY BETS!!
WHAT KIND OF EXCUSE IS THAT?! YOU ALWAYS PLAY FOR MONEY IN MAH-JONGG!!
*-EVEN THOUGH IT'S ILLEGAL..

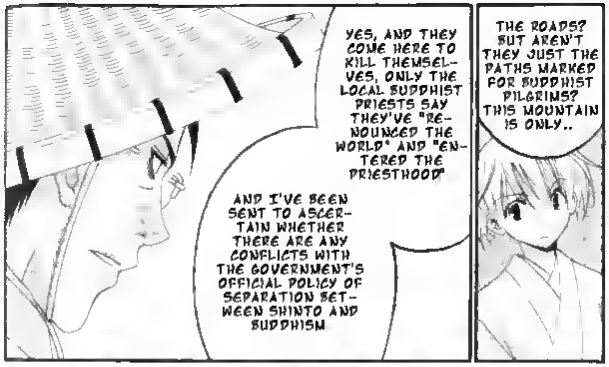
I COME TO THIS MOUNTAIN PRETTY OFTEN...
HUH? YEAH, I GUESS IT'S NO USE
I'M CARRYING OUT A GOVERNMENT REQUEST
SO WHAT ARE YOU DOING HERE, HAZUMI?
WHY DO YOU KEEP TALKING TO YOURSELF?
AND FOLLOWING THESE ROADS THROUGH THE FOREST.

WHAT?! HAZUMI!?
ICHINOMIYA?!
WHAT ARE YOU DOING HERE..?

HEY, ICHINOMIYA, YOU'RE TALKING TO YOURSELF.
KOHAKU-CHAN!! IS THIS REALLY THE GUY YOU WERE TALKING ABOUT?!

SFX: "SHROSH"
SHE'S STAYING WITH ONE OF MY STUDENTS TODAY.
THAT GIRL.. ROSALIE.. SHE'S NOT HERE?
GAAAAAAHHH!!!
THAT'S RIGHT, YOU CAN'T SEE SPIRITS.
POOR YOU
OH, AND HARUKA-KUN IS HERE, TOO!

.....
ANYWAY, YOU'RE GOING THE WRONG WAY IF YOU'RE LOOKING FOR THE SHRINE.
SEE, I'VE BEEN THERE BEFORE.
GOOD LUCK FINDING IT...
BUT HEY, MAYBE IT WOULD BE A GOOD THING IF THIS MOUNTAIN PUT A LITTLE FAITH INTO THE GOVERNMENT.
YOU WOULDN'T UNDERSTAND HOW A TRUE BELIEVER COULD GET THERE ON FAITH ALONE.
YOU'RE SAYING THAT YOU KNOW BEST?
YOU'RE TOO CONCEITED, ICHINOMIYA.


YES, AND THEY COME HERE TO KILL THEMSELVES, ONLY THE LOCAL BUDDHIST PRIESTS SAY THEY'VE "RENOUNCED THE WORLD" AND "ENTERED THE PRIESTHOOD"
AND I'VE BEEN SENT TO ASCERTAIN WHETHER THERE ARE ANY CONFLICTS WITH THE GOVERNMENT'S OFFICIAL POLICY OF SEPARATION BETWEEN SHINTO AND BUDDHISM
THE ROADS? BUT AREN'T THEY JUST THE PATHS MARKED FOR BUDDHIST PILGRIMS? THIS MOUNTAIN IS ONLY..

YOU'RE HEADED FOR THE DEEPEST PART OF THE FOREST IF YOU STAY ON THAT PATH... YOU'RE JUST PRETENDING TO BE BRAVE.
AND TO PUT A GOOD PUBLIC FACE ON IT ALL, THEY'VE ENLISTED YOU, A SCHOLAR OF FOLKLORE, TO DO THEIR DIRTY WORK
HMM... SO NOW THE GOVERNMENT WANTS TO DICTATE PEOPLE'S RELIGION, TOO...

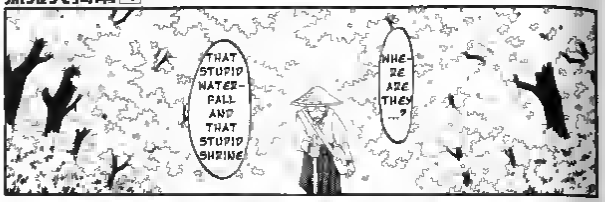
I BET HE'S LOOKING FOR THE SACRED GROUNDS AND THE WATERFALL WHERE THE SUICIDES HAPPENED...
HE'S ONLY HERE FOR THE SAKE OF THE INVESTIGATION...

THAT'S SO... BRAVE OF YOU, KOHAKU-CHAN...
DON'T SO-THER.
OOH, I GET IT! WELL, I'M GOING TO HELP HAZUMI-SAN FIND WHATEVER HE'S LOOKING FOR!
NAH... I DON'T THINK SO.
DON'T TELL HIM ANYTHING YOUKAI AND HUMANS DON'T MIX.
IF YOUR FEELINGS FOR HIM GROW TOO DEEP, IT WILL ONLY BE MORE PAINFUL IN THE END
HARUKA--?

CAN YOU... MAKE HAZUMI-SAN LOVE THIS PLACE?
KAN-CHAN...
DEPENDS ON HIM—
THAT...
HE'S THE KIND OF GUY WHO CAN SEE NATURE'S BEAUTY AND FEEL THREATENED BY IT.
THAT'S BECAUSE HIS EVERYDAY LIFE IS SO FAR REMOVED FROM NATURE THAT HE'S FORGOTTEN WHAT IT FEELS LIKE TO COME HOME TO IT.

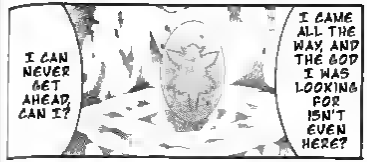
SFX "CLATTER"
KYAAA!? HAZUMI-SAN!!
WAAAAAAAAAAAAAHHH!!!!
IT'S BE-CAUSE THERE'S A WATER-FALL NEARBY.
OH NO, I'VE BEEN TRYING TO TELL YOU THAT THE GROUND IS SOFT THERE...
OH NO...
OKAY, TRY AGAIN!
SFX "FALL"
I THOUGHT YOU SAID YOU WERE GOING TO HELP HIM...?
IS HE DEAD?
HE HERE EHAHAH-AHAHA!
ゴロン ゴロン
ゴロン

IT WOULD BE SADDER TO HAVE NEVER MET AT ALL... I THINK I'D BE HAPPIER TO HAVE MET SOMEONE, EVEN FOR A LITTLE WHILE, THAN TO HAVE BEEN ALONE.
I WANT TO HELP TOO!
IF THAT'S WHAT YOU WANT..
KANTAROU..


THAT STUPID WATERFALL AND THAT STUPID SHRINE
WHERE ARE THEY...?

HOW TYPICAL.
DAMN IT. IF THAT ICHINOMIYA WERE HERE, HE'D BE LAUGHING AT ME..

AM I JUST GOING TO LET HIM BELITTLE ME?!
すぱぱーん
SFX: "WHAM!"
IT NEVER ENDS...
HA-ZU-MI-SAN.
OOH, THAT WAS COOL, HAZUMI!!


I CAME ALL THE WAY, AND THE GOD I WAS LOOKING FOR ISN'T EVEN HERE?
I CAN NEVER GET AHEAD, CAN I?

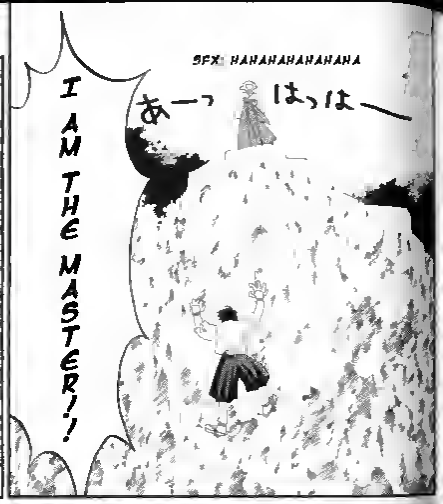
I CAN'T LET THIS GET OUT... I OUGHT TO SUPRESS THE TRUTH A LITTLE...
HMM?

AH..
THIS IS.. THIS IS..

I'M A GOD, AFTER ALL...
I COULD HELP HIM A LITTLE...
SHH, HARUKA, DON'T BE SO IMPOLITE!
WHAT?!
HOW ABOUT YOU, KAN-TAROU? GOING TO USE YOUR POWERS FOR GOOD?
THE HOLY POWER INSIDE KOHAKU-CHAN HAS BEEN FADING AWAY FOR THOUSANDS OF YEARS..
THIS IS SOMETHING IMPORTANT TO KOHAKU, SO SHE SHOULD DO IT HER-SELF
BUT, HER WILLPOWER MAY NOT BE ENOUGH...

SFX "BUZZ"
KYAAA!!
SFX "PLOP"
SFX "MUSSLE MUSSLE"

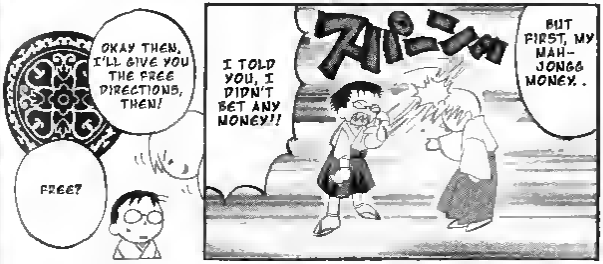
UH... IS IT EVEN POSSIBLE FOR HIM TO CLIMB BACK UP...?
HEY, I DON'T GIVE DIRECTIONS TO PEOPLE WHO STIFF ME!

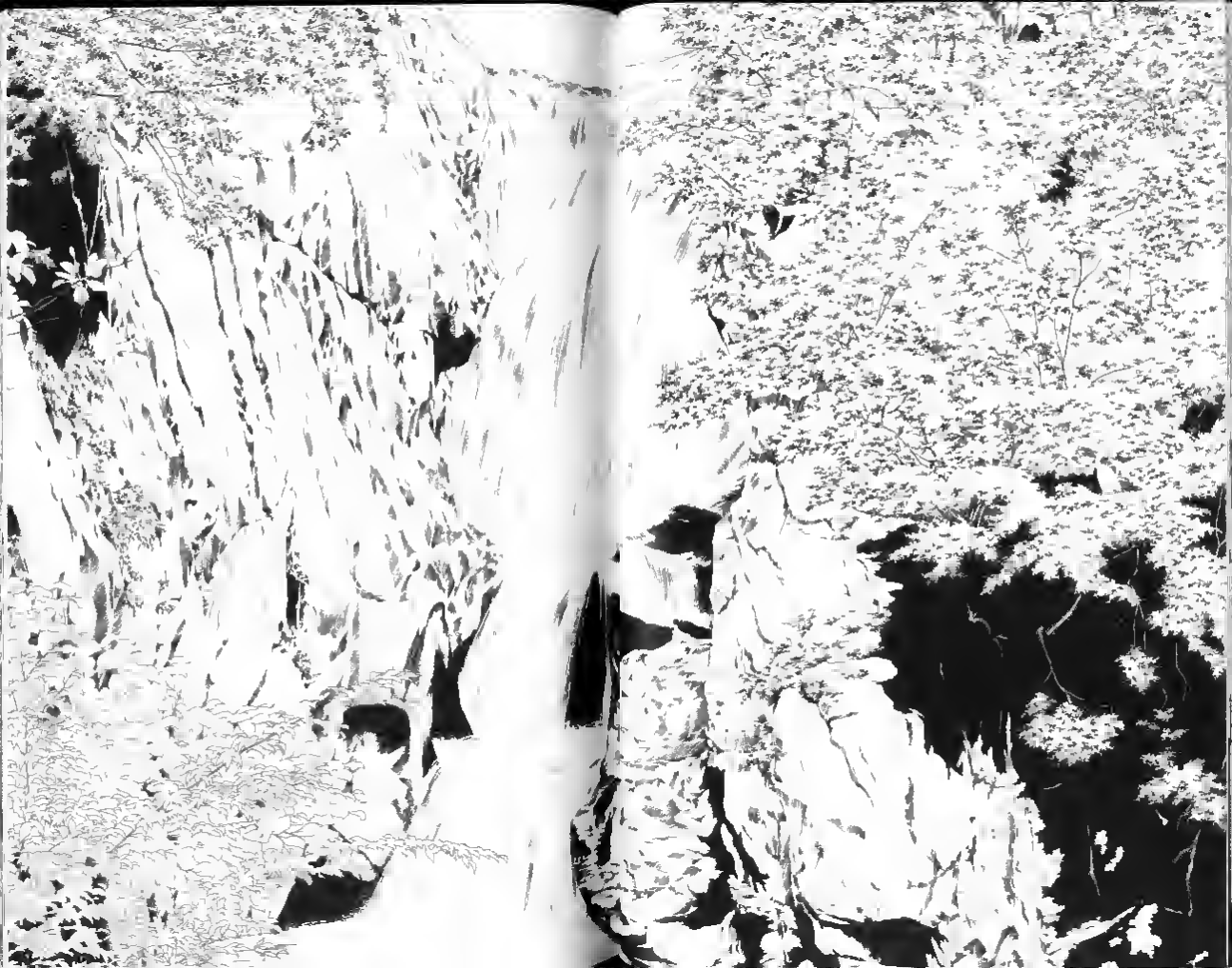

SFX: HAHAHAHAHAHAHA
あーっ はっはー
I AM THE MASTER!!

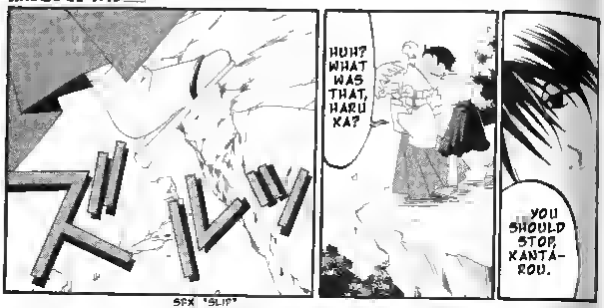
DAMN YOU... ICHINOMI-YA, YOU'VE GONE TOO FAR...

I WON'T FOR...

ICHI-NOMI-YA...
I KNOW HOW TO GET TO THAT WATER-FALL.
OH WELL, WHAT CAN YOU DO HEY HAZUMI!!


SFX: "SLAP"
スパーン!!
I TOLD YOU, I DIDN'T BET ANY MONEY!!
BUT FIRST, MY MAH-JONGG MONEY.
OKAY THEN, I'LL GIVE YOU THE FREE DIRECTIONS, THEN!
FREE?





SFX "SLIP"

I TOLD YOU, YOU'VE GOTTA PAY UP IF YOU WANT DI-RECTIONS!
ICHINOMI-YA, YOU BASTARD! LIKE I'D GIVE YOU A SINGLE PENNY!!
YOU STUCK-UP PRICK! (I HATE YOU!!)
ALRIGHT, ICHINOMI-YA, NOW TAKE ME TO THE SHRINE
真不可愛!
(*)
PEELING ENLIG-HTENED YET, HAZUMI?
H... HA-ZUMI-SAN..

(*) NO WAY IN HELL!

I DIDN'T WANT TO DIE LIKE THIS..!!
NOO, I DON'T WANT A LOVER'S SUICIDE WITH HAZUMI ...!!!

KOHAKU-CHAN!!
HUH?

I'M KIND OF BUSY RIGHT NOW..
SHOULD NOT YOU SAVE YOUR MASTER ?
HMM, ONI-KUI TENGU?
SHUT UP..
I CAN KNOCK YOU OFF THIS CLIFF..

SFX: "SNAP"
HARUKA!!
ICHINOMIYA, YOU BASTARD!!
SFX "SPLASH"
!
AH
AH.. I'M SAVED..

SFX "YANK"
SFX "SWING"
WHAT
WHAT WAS THAT JUST NOW..? THERE WAS A BUTTERFLY AND THEN MY BODY WAS BEING LIFTED..?
HOW..?
ICHINOMIYA, YOU IDIOT!!
YOU..
SFX: "SQUEEZE"
NEED SOME HELP?
TOO BAD.
OOH, WHAT'S THIS?
IMPOSSIBLE..

ALRIGHT, IF THAT'S WHAT YOU WANT...
I'LL DRAW MY SWORD.
IT HAS A VERY PROUD HISTORY, AND AN HONORABLE NAME...
THIS IS A VERY SPECIAL SWORD— IT'S NOT SOMETHING I SHOW TO JUST ANYONE.

THAT BUTTERFLY...
WHY DON'T YOU DRAW YOUR SWORD? ARE YOU TAUNTING ME?

MY NAME IS MINAMOTO RAIKOU...
AND I AM THE OFFICIAL YOUKAI HUNTER OF THE GREAT JAPANESE EMPIRE.
SFX "WHOOSH"
YOU?
AREN'T YOU AWFUL YOUNG TO BE THE HEAD OF THE MINAMOTO FAMILY?
YES, I AM THE HEAD OF THE FAMILY.. FOR NEARLY ONE THOUSAND YEARS, THE MINAMOTO HAVE BEEN IN THE BUSINESS OF HUNTING YOUKAI.
AND YOU WERE THE ONLY YOUKAI TO EVER DEFEAT US..
BUT NOW IT IS I WHO WILL WIN!!

(NOTE: MINAMOTO NO YASUTSUNA WAS A DEMON HUNTE. BACK IN THE HEIAN PERIO.. HE USE A SWO'D CALLE ONIMARU TO KILL THE DEMON SHUUTEN-DOUJI AFTER WHICH THE SWORD WAS CALLED DOUJIKIRI O " EMON-SLAYE")
"DOUJIKIRI YASUTSUNA"
ナイーン
C
C

IF NOT THIS IS GOING TO BE BORING...
YOU BASTARD
HEY, ARE YOU REALLY AS STRONG AS THEY SAY?
...ONE...
DON'T HOLD BACK...
I WON'T HOLD BACK EITHER I'M GOING TO ENJOY KILLING YOU...
SFX "WHOOSH"
AS I EXPECTED OF YOU...
HEHEHE, THAT'S THE FIRST TIME ONE OF YOUR KIND HAS GOTTEN SO FAR..

...MOVE!
NO.
SFX: "STAB"
IT'S NO USE.
....MOVE NOW! DO YOU WANT TO LOSE YOUR ARM?!
HE'S HERE FOR MY PROTEC-TION.

WAIT...
I'M BORED LET'S GO BACK.
パチン
SFX: "CLICK"

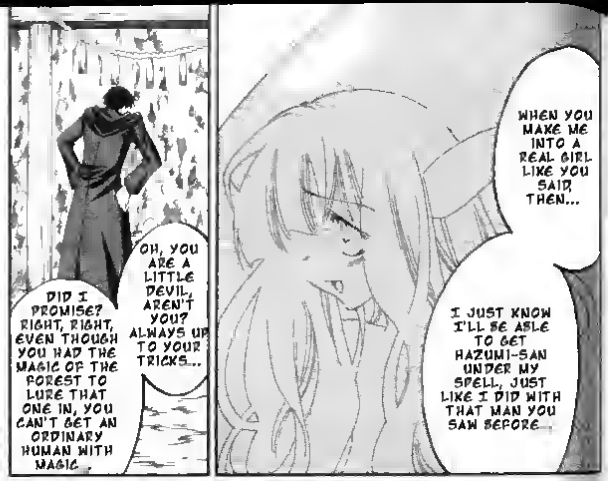
SO-MEONE IS IN THE WAY

I WON'T LOSE MY ARM TO SOMETHING LIKE YOU, THE ONI-KUI TENGU OF KOUSHINGAN.

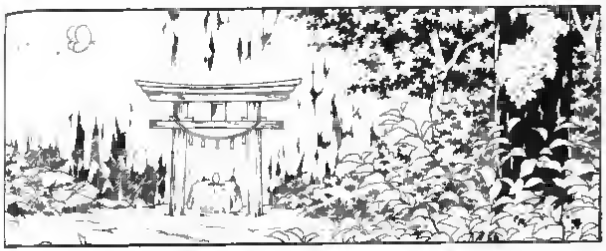
I WANTED TO SEE THE ONI-KUI TENGU OF KOUS-HINGAN!!
DAMN IT...

NEXT TIME, DON'T GET IN MY WAY
SHE'S IN THE WAY TOO, THAT LITTLE WRETCH...

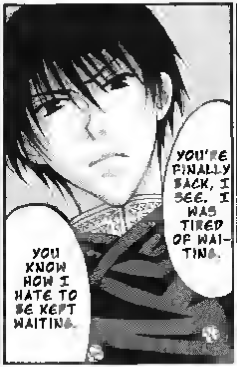
...I DON'T EVER WANT TO SEE YOUR FACE AGAIN.
...SAME GOES FOR YOU.


DID I PROMISE? RIGHT, RIGHT, EVEN THOUGH YOU HAD THE MAGIC OF THE FOREST TO LURE THAT ONE IN, YOU CAN'T GET AN ORDINARY HUMAN WITH MAGIC.
OH, YOU ARE A LITTLE DEVIL, AREN'T YOU? ALWAYS UP TO YOUR TRICKS...
I JUST KNOW I'LL BE ABLE TO GET HAZUMI-SAN UNDER MY SPELL, JUST LIKE I DID WITH THAT MAN YOU SAW BEFORE...
WHEN YOU MAKE ME INTO A REAL GIRL LIKE YOU SAID THEN...

WELL THEN...
LET ME PICK YOU UP...
JUST HOLD STILL..
I'LL TURN YOU INTO A REAL GIRL.



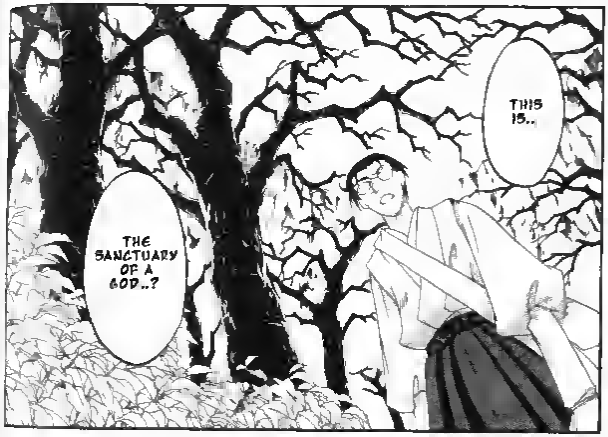
MY BOYFRIEND IS COMING, SO PLEASE LEAVE!
YOU AGAIN? YOU'RE SO NOISY!


YOU'RE FINALLY BACK, I SEE. I WAS TIRED OF WAITING.
YOU KNOW HOW I HATE TO BE KEPT WAITING.

NO, I DO!!
YOU'RE A MOUTHY LITTLE YOUKAI, AREN'T YOU?
I TAKE IT YOU DON'T WANT ME TO GIVE YOU A REAL BODY?

I'LL GRANT YOUR WISH...

IT FEELS SO SAD..


THIS IS..
THE SANCTUARY OF A GOD..?

WHAT A LONELY PLACE, THOUGH, NOW THAT I'M HERE...
EVER SINCE THAT WATERFALL, I'M SURE SOMETHING WAS CA- LLING MY HEART HERE...

OH YEAH, WE WHIPPED SOME ENEMIES!!
YOU'RE TOTALLY OPPOSITE - EVER SINCE YOU CAME FROM THAT MOUNTAIN, YOU LOOK REALLY CHEERFUL! A LITTLE EXCERCISE WHIPPED YOU INTO SHAPE!
...OH. I'LL GO CHECK ON HIM.
OH YEAH, HE LEFT A WHILE AGO. I THINK HE'S STRESSED OUT ABOUT SOMETHING - HE'S PROBABLY MOPING IN HIS ROOM.
ENEMIES?
HAA-AAFUKA??
"STEP"
"STEP"

TITLE OF BOOK: "CULTURAL STUDIES"
はえ!
I KNEW HAZUMI WOULD NEVER UNDERSTAND ANYTHING!!
WHAT THE HELL...?!
PPK "SLAM"
THAT POOR SPIRIT, SHE WAS TOTALLY IN LOVE WITH HAZUMI-SAN...
AND NOW THE WHOLE FOREST IS PROHIBITED!!
I WAS SURE THAT BLOCKHEAD HAZUMI WOULD NEVER FIND THE SHRINE!
AFTER EVERYTHING THAT HAPPENED, WE JUST WENT BACK DOWN THE MOUNTAIN...
AH? HARUKA?
AWW, NEXT TIME I VISIT HER, I'LL SET HER UP WITH A REALLY NICE YOUKAI GUY!!
POOR KOHAKU-CHAN, SHE MUST BE SO SAD...

番外篇1

I... UH..
I LOST MY SHAKU-JOU..
WANNA GO FOR A WALK?
YOU LOOK KIND OF DOWN, HARUKA - DID YOUKO-CHAN PISS YOU OFF?
SHAKUJOU: THAT'S HIS BUDDHIST STAFF-THINGY
OWW! THAT HURT!!
"LICK"
WHAT IF YOU'VE GOT TO FIGHT SOMEBODY?!
DON'T WORRY I'LL FIND IT!
BUT DOESN'T IT JUST GO WHEREVER YOUR WINGS GO?
IT DOESN'T MATTER I'LL BE WITH YOU.

[redacted]源頼光一行人[redacted]

HEY, ONI-KUN, HOW ARE YOU DOING?
LET'S GO PLAY???!!
GYAAH!!
GAAH!!
SFX "SPLATTER"
DON'T BOTHER HIM TO DEATH!
THEN WHY DON'T YOU ACT LIKE A NORMAL GUEST AND COME IN THROUGH THE DOOR, SUGI-NO-SAMA?!
HUH? WHAT'S THIS?
A GUEST DOESN'T EVEN GET A CUP OF TEA IN THIS DUMP?
ONI-KUN HAS A STOMACHACHE?
HUUUH?

YOU'VE GOT TO TAKE MY HOMEMADE HERBAL REMEDY, HARUKA-CHAN!!
AEAEAE!!IIE
UAGGHHH...
I, NURSE YOUKO, AM HERE TO TAKE CARE OF YOU!!
I WONDER WHY YOU HAVE A STOMACHACE? DO YOU HAVE AN ULCER?
MAYBE IT'S A BAD OMEN, YOUKO... COULD BE... NOT GOOD...
SIGH
I GUESS I OUGHT TO GO MAKE SOME MORE.
SFX "MOAN"
ピーン
IT'S NOT WORKING, IS IT, HARUKA-CHAN?
SFX "MOANS"

HUH?
IT WAS DURING YESTERDAY'S FIGHT...
...WELL, THERE IS ONE THING...
YOU'RE IN BAD SHAPE... ANY IDEA WHAT'S CAUSING IT?

昨晚勘太郎最後丟下的一句話
KANTARO'S CASUAL THREAT FROM LAST NIGHT
THOSE WHO OPPOSE ME...
...COME TO REGRET IT...
AHA... HAHA... NO WAY..

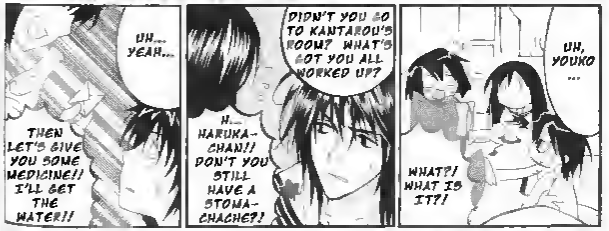
YEAH, YEAH, WHAT ABOUT THAT KANTAROU? I DON'T SEE HIM AROUND.
DID HE GO OUT?
U. MACKEREL ... SCARY..
WHOA, ISN'T THAT WEIRD? DID YOU EAT MACKEREL OR SOMETHING?
DIDN'T I TELL YOU NOT TO BOTH HIM?!

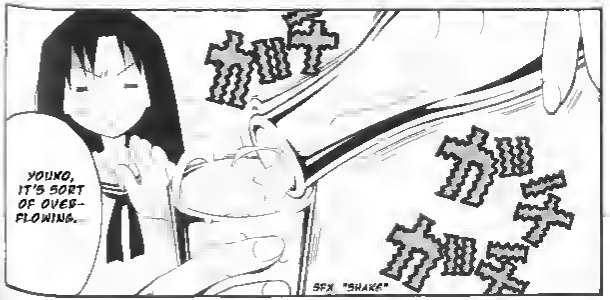
WHAT?! THAT MAN IS UNFIT TO BE YOUR MASTER! YOUKO, YOU'RE BEING USED!!
AWW MUU-CHAN WANTS TO CHECK ON KAN-CHAN TOO!
"HUH..."
"SHOCK"
AND HOW ABOUT BRINGING ME SOME TEA?
NO... HE AND HARUKA-CHAN GOT INTO AN ARGUMENT LAST NIGHT, AND HE'S LOCKED HIMSELF IN HIS ROOM EVER SINCE.

SFX: AHH... AHH...
はーはーはーはー

WHOA... WHAT WAS HE DOING?!!
WHAT ABOUT MY MUU-CHAN!?
HE WAS... KAN-CHAN WAS...
YOUKO!! YOU LEFT MUU-CHAN ALONE IN WITH KANTAROU?!
UH, YOUKO, WHAT EXACTLY HAPPENED IN KANTAROU'S ROOM?

SFX. "THE SOUND OF DOOM AND DESPAIR"


UH... YEAH...
THEN LET'S GIVE YOU SOME MEDICINE!! I'LL GET THE WATER!!
DIDN'T YOU GO TO KANTAROU'S ROOM? WHAT'S GOT YOU ALL WORKED UP?
H-HARUKA-CHAN!! DON'T YOU STILL HAVE A STOMA-CHACHE?!
UH, YOUKO...
WHAT?! WHAT IS IT?!



SFX. "SNEAK"

YOUKO. IS THIS STOMACHACHE A CURSE?
WELL, I HEARD KAN-CHAN'S VOICE, SO I WENT TO LOOK.
AND KAN-CHAN WAS HAMMERING A NAIL INTO THE STOMACH OF A STRAW VOODOO DOLL!!
NOW HE'S GOING TOO FAR...

SFX. "BANG"

OOOH, MY FOLKLORE COLUMN IN THAT MAGAZINE! I JUST MENTIONED THAT BACK IN OUR SCHOOL DAYS, YOUNG HAZUMI HAD SUCH A SHORT TEMPER THAT FOUR GIRLS TURNED HIM DOWN...
YOU!! HOW COULD YOU PUBLISH SOMETHING LIKE THIS?!!

OH?
SEE?

OH!!
HOW'S THIS?

JUST HAVE TO TRAP THE BAD SPIRIT OF SICKNESS IN HERE!
SEE?
I WAS USING THIS DOLL TO DO MAGIC!
THEY'RE REALLY GOOD FOR CURING ACHES AND PAINS!

KAN-CHAN WAS THINKING OF HARUKA-CHAN AFTER ALL!
MY WHOLE OPINION OF YOU HAS CHANGED!!
OH NO, IT WAS NOTHING ...

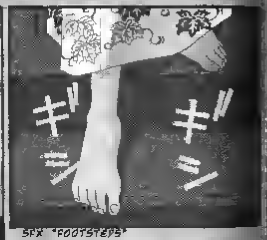
AMAZING!!
THE PAIN.. IT DISAPPEARED..!

AHH!! THERE IT IS!!
THE CURSED VOODOO DOLL!!

BUT THAT'S NOT TRUE, HARUKA!
NO, WHAT'S TACKY IS PUTTING A CURSE ON SOMEBODY AFTER AN ARGUMENT!!

IT'S KIND OF TACKY, ISN'T IT?
POKING AROUND IN SOMEBODY'S ROOM LIKE THAT..

WHAT ARE YOU THREE DOING IN MY ROOM?
SFX WAAAAHH!!

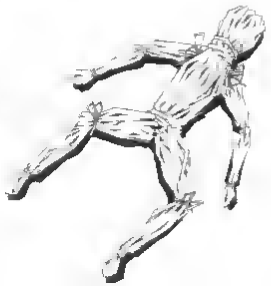


SFX "FOOTSTEPS"

SFX "SPUTTER"

...OH PLEASE, THERE IS NO WAY STICKING A NEEDLE INTO A VOODOO DOLL IS GOING TO WORK...
AND WHAT THE HELL IS THAT?! THERE'S SOMETHING ON MY BACK... AND IT WON'T COME OFF!!
ヘ
た
あ

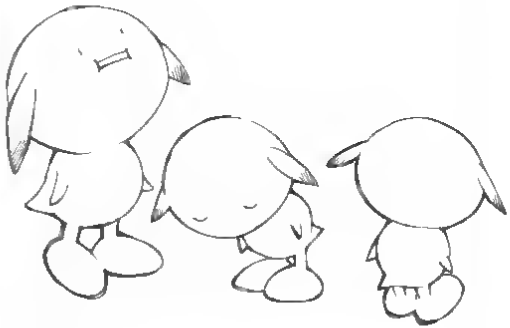
SFX "FLOP"



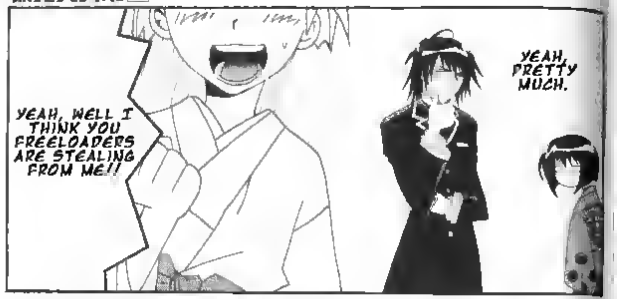
BUT DEEP DOWN, THEY'RE THE SAME THING.

[MAGIC... WHEN IT'S GOOD, PEOPLE SAY IT'S "A BLESSING." WHEN IT'S BAD, PEOPLE CALL IT "A CURSE."]

番外篇3



2004 ◦ KINOSHITA SAKURA



I'LL GO..
YOU'RE THE ONE ALWAYS TAKING ADVANTAGE OF US...
I KNOW IRRESPONSIBILITY WHEN I SEE IT.
THERE'S NO MONEY OR VALUABLES IN THIS HOUSE...
WHO'S STEALING? THERE'S NOTHING TO TAKE...

SFX "ZOOOOOM"

I ONLY WANT TO DO WHAT'S BEST FOR YOU TWO...
DO YOU REALLY THINK I'M JUST A GOOD-FOR-NOTHING, PENNILESS PRANKSTER?
BECAUSE IT'S USUALLY YOU BEING ROTTEN LIKE THAT.
I AM NOT ROTTEN!!
AND YOU'RE SHAME-LESS ABOUT IT..
SO IT WAS LIKE THAT WHEN YOU WOKE UP?
BUT WHY DO YOU ASSUME I DID IT?

SFX "NIBBLE"

I AM NOT!!
COULD THIS BE KEUKEGEN FUR!?
COULD THIS BE—?
HUH?

THE KEUKEGEN.
A YOUKAI MADE ENTIRELY OUT OF HAIR. IT IS VERY SELDOM ENCOUNTERED, SO THIS RARE YOUKAI WAS GIVEN THE NAME "KEUKE-GEN", WHICH MEANS "RARE TO HAVE, RARE TO SEE."

...I ACTUALLY HAVEN'T SEEN ONE EITHER...
JUST BAD LUCK THEN, RIGHT, HARUKA-CHAN?
...RIGHT... AND THIS YOUKAI IS THE ONE WHO MESSED WITH MY HAIR?

I TOLD YOU, I'M LOOKING FOR CLUES!
AH!
HEY NOW, WHAT ARE YOU DOING?

"SURPRISE"
AM I GOING BALD?
HUH?
HARUKA-CHAN, WHAT'S THIS?!

AND LOOK!!
THIS FLOOR WAS CLEAN!!
HAIR.

I WANT TO MEET ONE!! I HAVE TO MEET ONE!!
SFX "WIGGLE"
POOR HARUKA-CHAN...
BUT DON'T YOU HAVE LONG, BLACK HAIR?
DON'T WHORE ME OUT!!
BECAUSE KEN-KUN REALLY LIKES LONG, BLACK HAIR THE BEST!
AND HARUKA, YOUR HAIR IS JUST SOOO NICE AND SILKY?!
DON'T FLIRT WITH ME!!
WHY ME?!
AND SO, HARUKA, I'LL USE YOU AS BAIT!
"SIGH"
DAMN IT, SO IT'S GOING TO MESS WITH MY HAIR AGAIN TONIGHT...
AND I BET KAN-TAROU WILL LAUGH HIMSELF SILLY IN THE MORNING
THAT'S NOT IT! IF HE WEREN'T HERE, THEN WOULD THIS HAPPEN?
LOOK! HE'S DEFINITELY HERE!!
"RING"
"RING"
THEY'RE REALLY JINGLING!!
SO IT'S A PHANTOM YOUKAI? I GUESS IT'S NOT IN THIS HOUSE ANYMORE?
I'M "SO" SURPRISED...
WELL, DID YOU FIND IT?
AND THIS IS REALLY A PAIN.
WITH IS THIS FUR DIRTYDING UP THE ROOM EVERY DAY IT'S IMPOSSIBLE TO KEEP CLEAN!

SFX "TURN"
むくっ
HEY!
I ONLY CAME TO HAVE SOME FUN. YOU COULD AT LEAST MAKE A GUEST FEEL WELCOME!
SFX "FOOTSTEPS"
ドタドタドタ
HAIR EVEN LONGER AND DARKER THAN HARUKA'S
KEU-KUN WOULD LOVE THAT..
KYAA!! HE BROKE INTO OUR HOUSE!!
IT'S NOT MINE!!
OH? IT'S NOT?
THIS IS AWFUL, ONI-KU!!!
ISN'T YOUR HAIR SUPPOSED TO STICK WITH YOU FOR LIFE?
SFX "SWISH"
SFX "GASP"
KYAAA... WHAT THE HELL...?
SFX "WOOZLE"
HUH? WHAT? WHY DO I SUDDENLY FEEL SO DIZZY..?
SUGINO-SAMA, WHAT HAPPENED TO YOUR HEAD?
SFX "WHAM!"
ゴッ!!
HUH?
"WALKING AWAY"
I'M LEAVING
COME ON, SUGINO-SAMA, HOW MANY TIMES DO I HAVE TO TELL YOU TO COME IN THROUGH THE DOOR?!
MUU!
OOH, MU-CHAN, HOW ARE YOU?
SFX "WAVE"
NOO, THAT RUINS EVERYTHING!
OH, YOU KNOW HOW WEIRD SUGINO-SAMA IS..
SUGINO-SAMA JUST LEFT...
OH, THAT SOUNDS GREAT, KANTAROU!
HARUKA, HE'S AN EVEN BETTER BAIT THAN YOU ARE!!
AH!! SUGINO-SAMA!!

WAIT!!
OWWW!!

WAH! SUGINO, YOU'RE GOING BALD!!
AHHH!?
IT HURTS!! WHAT THE HELL WAS THAT?!
ARE YOU OKAY, SUGINO?

WHAT?!
SFX "WHOOSH"
I FOUND YOU!!

KYAAAA!!!
SFX "POP"
GET OFF..
WAH! WHAT THE HELL IS THAT?!
KEUKE-GEN!!
ON...!

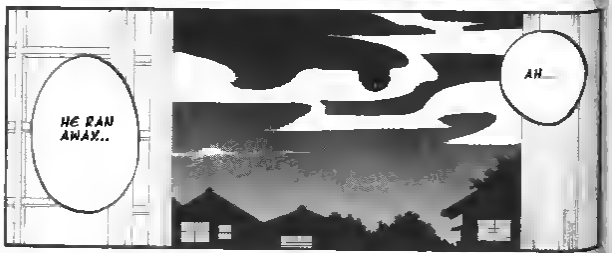
HARUKA-CHAN!! NOT IN THE HOUSE!
I JUST WANT TO BE FRIENDS!
GIVE ME BACK MY HAIR!!
SFX "SWOOSH"
ぴょーっ
PAY HOMAGE TO THE BUDDHA AND BEGONE!
DAMN IT... WHAT NOW...

HARUKA, BEHIND YOU!!
JUST AS I THOUGHT, KEUKEGEN-KUN LIKES DARK HAIR THE BEST..
SFX "NEAR MISS"
スカ
SFX "NUZZLE"
PRETTY FAST..
FOR A HAIRBALL...!

QUIT IT!!
TURN AWAY! BEGONE!
WAH!!
ニョニョニョ!!
SFX "SLAP"

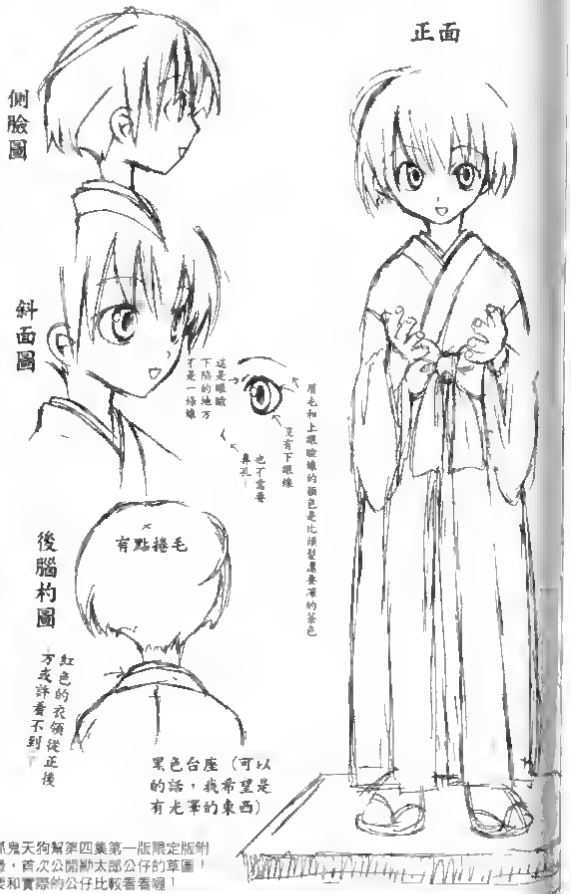
GIVE IT UP, KANTAROU.
HE JUST BRUSHES IT OFF WITH AN "OOPS".
WHAT!?

AH... OOPS...
DON'T GO CALLING DOWN THE GOD OF FIRE TO CATCH A LITTLE YOUKAI!!


HE RAN AWAY...
AH...

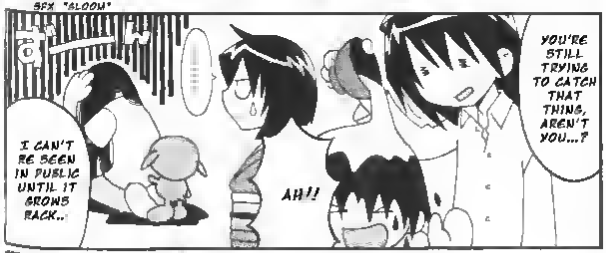
LEAVE OR BE PUNISHED AND PURIFIED!
DESTROY!
A FIRE SPELL?
OH ONE OF GREAT WRATH

一之宮勘太郎人型 正面圖



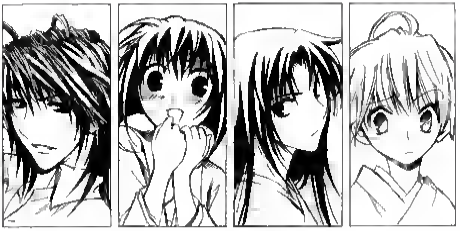
抓鬼天狗幫第四集第一版限定版附錄，首次公開勘太郎公仔的草圖！要和實際的公仔比較看看喔！

tactics FIGURE ROUGH SKETCH GALLERY



Volume 4, Side Story

featuring Sugino & Muu-chan



Translated by: Lily (cho_evans@lj)
Scanlated by: Suzumi (stagnated@lj)
Scans provided by: love_tactics@lj

番外篇1

tactics

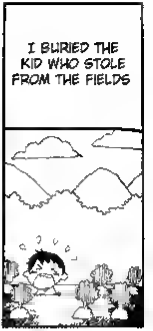
AH! ONIKUI! YOU'RE STILL USING THAT DIRTY BOWL! SO LAME.
ME?
I'M A NEW GENERATION OF TENGU. I STOPPED FOLLOWING THE TRADITION LONG AGO.
SUGINO, HOW COME YOU DON'T USE THE SAME BOWL?
SUGINO, YOU'RE SO NOISY. WHY DON'T YOU GO HOME!

HEHE. YOU WANT TO KNOW?
DON'T ASK, KANTARIOU.
HARUKA, YOU'RE CURIOUS TOO. AREN'T YOU?
WOW! I WANT TO KNOW...!
HOW DID YOU AND MUU-CHAN MEET?
RIGHT, MUU-CHAN?
I CHANGED AFTER I MET MUU-CHAN!
IDIOT.
I WAS ALONE AND ANGRY, SO I WENT AROUND AND DID A LOT OF BAD THINGS TO THE VILLAGERS.
AND I FINALLY EARNED THE NAME OF VIOLENT TENGU!
ARE YOU A HOMELESS ROBBER?
THAT TIME, AFTER ONIKUJI DISAPPEARED I WASN'T SUGINO VILLAGE'S GOD !!!!

AND SOMETIMES I...
YOUR PERSONALITY WAS THAT BAD BEFORE?
DON'T TELL ME EVERYTHING YOU DID

I MADE PEOPLE GET LOST IN THE MOUNTAINS AND SCARED THEM

I PUT SNAKES IN THE DONATION BOX OF SHRINES


I BURIED THE KID WHO STOLE FROM THE FIELDS

ONE DAY I WAS EATING THE FOOD THAT WAS PREPARED FOR THE GODS.

MACKEREL IN THEM!
THE BUNS HAD--
BECAUSE THEY HAD TENGU'S GREATEST ENEMY IN THERE!
AHHHH!
HOW DID YOU KNOW IT WAS A TRAP?
THEY PROBABLY WENT BAD
AH! THE BUNS WERE A TRAP SET BY THE VILLAGERS!

WHY DO TENGU HATE MACKEREL SO MUCH?
AND THEN?
I WAS AN EVIL TENGU THEN.
I DID NOT WANT THE HUMANS TO SEE ME LIKE THAT, SO I ESCAPED TO THE MOUNTAINS
I NEVER HATED MY IMMORTALITY SO MUCH
AFTERWARDS, THERE WAS A TIME WHEN I SUFFERED ALONE.
EVEN WHEN I FELL INTO THE WAYS OF TENGU, I NEVER THOUGHT...
I WAS JUST LONELY.
THAT'S ALL.

IT APPROACHED ME STEP BY STEP
THOSE DAYS LASTED FOR A WHILE UNTIL ONE NIGHT, A DEMON I HAD NEVER SEEN BEFORE APPEARED

IT MUU-ED AS IF TO COMFORT ME.
MUUU~!
THEN IT JUST LAID DOWN BESIDE ME.

I DON'T KNOW WHY, BUT THAT VOICE COMFORTED ME. THEN I SLEPT PEACEFULLY HUGGING THE DEMON.
THE NEXT MORNING WHEN I WOKE UP, I WASN'T IN PAIN ANYMORE
THAT IS THE STORY OF HOW I MET MUU-CHAN

MUU-CHAN, COME HERE
STAYING BESIDES THAT KIND OF PERSON WILL MAKE YOU STUPID AS WELL.
AH! MUU-CHAN!
so interesting!
I NEVER KNEW MUU-CHAN WAS SO STRONG!
SUGINO, YOU CAN'T STAND IT?
THIS POWERFUL DESIRE?
Let's take it outside Kantarou! Let's fight!
ガチーん
DON'T BE LIKE THAT SUGINO IT'S SO IMMATURE.
EH? OKAY!
I'LL GO CHANGE.
WHY DID YOU AGREE WITH HIM?!

ヒョオオオ

YOU'RE A SINFUL THING TOO
.....
MUUUUU

WOW! SUGINO AND KAN-CHAN ARE GOING TO FIGHT! THERE'S A SHOW COMING
Mmmm~

THESE DAYS, THERE ARE NOT ENOUGH JOBS,
LET'S SEE WHO IS MANLIER!
MY POWER HAS LESSENED BUT I WILL GIVE YOU ALL I'VE GOT!
I WON'T LOSE TO YOU, THE MAGICIAN WHO FELL INTO THE WAYS OF TENGU!

WATCH THIS!

SPELLED PAPER
IF YOU CAN AVOID IT,
IT TURNS INTO A NORMAL PIECE OF PAPER
Ah!

あ
HA HA!
TO BE AWARE OF YOUR ENVIRONMENT IS ALSO A FIGHTING TECHNIQUE
SUGINO-SAMA, DON'T DESPISE MY KIND!
(MONSTER BUSTERS)
少看不起降魔師了！

!?
KAN-CHAN IS USING THE NINE-WORDS CHANT!
HE WANTS TO DESTROY SUGINO?
啊啊啊！

もにゃもにゃ にちゃにちゃ
AHH! MUU... CHAN...!
YOU ARE WILLING TO STAND ON MY SIDE! OF COURSE, WE'RE MARRIED!
愛 (love)
MUU-CHAN! I'M SORRY! I SHOULDN'T HAVE SUSPECTED YOUR LOVE!
Muu~

WOW! A MONSTER THAT EATS THE NINE WORDS!
IT'S THE FIRST TIME I'VE SEEN IT! I'M SO LUCKY!
YAY FOR MUU-CHAN!
BUT I DIDN'T KNOW IT WAS THAT STRONG
SHE'S... THE BEST?
I KNEW MUU-CHAN HAD STRONG POWERS.